

第 45 次会议简要记录

主席：哈迪德先生（阿尔及利亚）

行政和预算问题咨询委员会主席：姆塞莱先生

目 录

议程项目 138：联合国维持和平行动经费行政和预算问题（续）

维持和平行动支助帐户

根据大会第 47/218 号决议设立的第五委员会不限成员名额工作组

议程项目 127：联合国经费分摊比例表（续）

议程项目 123：1994 - 1995 两年期方案概算（续）

关于议程项目 24 的决议草案 A/48/L.24/Rev.1 所涉方案预算问题（联合国
1990 年代非洲发展新议程）

关于项目 47 的决议草案 A/48/L.51 所涉方案预算问题（1995 年联合国五十周
年纪念）

国际电子计算中心：1994 - 1995 年概算

联合国裁军研究所

本记录可以更正。
请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长
（联合国广场 2 号 DC2-794 室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成手册。

Distr. GENERAL
A/C.5/48/SR.45
2 March 1994
CHINESE
ORIGINALS: SPANISH

A/C. 5/48/SR. 45

Chinese

Page 2

目 录 (续)

决议草案 A/C. 5/48/L. 34 和决定草案 A/C. 5/48/L. 36

一读 (续)

1994 - 1995 两年期临时及非常费用

应急基金：所涉方案预算问题和订正概算综合说明

工作安排

下午 11 时 15 分宣布开会。

议程项目 138：联合国维持和平行动经费行政和预算问题（续）

维持和平行动支助帐户（A/C. 5/48/L. 32）

1. 埃梅森夫人（葡萄牙），副主席介绍了决议草案 A/C. 5/48/L. 32。该草案是在非正式协商中取得协商一致的结果。各代表团认为，与支助帐户有关的措施必须作为一项紧急事项通过。本届会议要通过的决定是一项临时决定，这项决定将在秘书处接咨询委员会报告第 6 段（A/48/757）要求提交报告后，在大会第四十八届会议复会期间重新审查。根据决议草案 A/C. 5/48/L. 32C 节第 41 段中的授权，除经常预算出资的超编员额外又增加了支助帐户出资的 15 个员额。某些代表团不太愿意看到由支助帐户为维持和平筹资司所需的员额提供经费，因为它们认为，国际和平与安全为联合国的一项基本宗旨，因此，该司的核心员额理应由经常预算出资。建议不经表决通过该项决议草案。

2. CHUINKAM 先生（喀麦隆）问，对委员会未建议由支助帐户出资的员额，秘书处有何计划。

3. TAKASU 先生（财务主任）答复说，决议草案第 1 段提到了将由支助帐户出资的员额。另外还有该段未提到的一些员额，主要是行政和管理事务部的员额，已得到咨询委员会核定。所有这些员额都负有以下必要职责：维持和平行动方面的招聘、财务管制、审计、采购和运输、一般事务（尚未核定）以及医疗服务和发言人服务。如果这些员额得不到核可，已在进行的必要工作就会受影响。

4. 主席说，如无异议，他将认为，第五委员会愿不经表决通过决议草案 A/C. 5/48/L. 32。

5. 决议草案 A/C. 5/48/L. 32 通过。

6. CHUINKAM 先生（喀麦隆）说，他希望秘书处能够获得必要的资金，以

资助已设立的员额，并希望在第四十八届会议复会上再次审议该问题。

7. MERIFIELD 先生（加拿大）说，他的代表团对刚通过的决议不十分满意，因为这项决议有可能给秘书处造成本来可避免的短期财政困难。令人遗憾的是，在本届会议期间，证明难以适当地审议议程项目 138。他希望第四十八届会议复会能尽快重新审议该问题，并希望秘书处明确而详细地介绍支助帐户和经常预算情况以及这两种供资来源拟运作的方式。这样就有可能做出不同的决定。在此之前，所通过的临时措施应能使秘书处有效履行职责。

8. MADDENS 先生（比利时）赞成加拿大代表的意见。他说，在一般性辩论期间，欧洲联盟拒绝接受关于完全由预算外资金资助维持和平活动的意见。他希望大会第四十八届会议复会能确定什么是实务活动以及什么是支助维持和平行动的活动。

9. WELLS 女士（主管行政和管理事务的副秘书长）强调说明，刚通过的决议第 1 段引起了行政和管理事务部的关注。由于维持和平行动的扩大，核心支助服务机构必须处理日益增多的工作计划，而在这种时候拟进行削减。因此，重要的是发出信号，表明拟议的削减会给该部履行其承诺的能力所造成的后果。

10. 帐务司负责处理与维持和平有关的全部财务事项，包括支付供应商和政府的款项，支付派到维持和平特派团的所有国际工作人员的薪金，记帐和向大会提交有关报告。过去四年中，薪金增加了 40%，支付供应商的款项总额增加达 100%，而且差旅费也大幅度增加。如果不做这些事，维持和平行动的协调就会受到影响。然而，由于刚通过的决议草案，负责这些职能的六个员额将被取消。如果不为会计事项的基本处理提供支助，维持和平活动就会受到破坏。尽管计算机化会计和发薪制度已用于维持和平行动，仍需帐务司支持正确采用和运作。在 1994 年 3 月 31 日以前结清帐户和提交财务报表证明很可能难以办到。

11. 关于人员问题，建议人力资源管理厅的 13 个员额由维持和平行动支助帐

户出资。第五委员会审议的建议将裁减秘书长建议的 5 个专业人员员额和 8 个一般事务人员员额。征聘和安置司将 2 个 P-4 员额和 3 个一般事务人员员额专门分配给了维持和平特派团的工作人员。六个多月来,该司为维持和平特派团征聘了 300 多名专业人员和 400 名一般事务人员,并将 160 名专业人员和 310 名一般事务人员分派到这类特派团。该司完成了维持和平行动的扩大所增加的工作量,因为它在 1993 年 8 月获得了上述 5 个员额。此外,最近还提出要增加 3 个员额的要求,咨询委员会已建议核可这些员额。如果该司得不到这些员额,其继续向维持和平特派团提供工作人员的能力就会受到严重损害。

12. 关于工作人员管理问题,提供额外员额,可为尚未委托外勤业务司采取的新维持和平行动解决福利和人员管理问题。要使规则适应联合国活动的变化,负责修订和解释规则条例的规则和人事手册科绝对有必要增加一个员额。《工作人员条例》300 号编的完整修订本已经拟就,供第五委员会审议。担任此职的人还要解决一些有关授权各特派团处理外地工作团的要求及惩戒程序的基本问题。如果撤销这一员额,一些与决策和控制有关的基本活动就必须取消。

13. 关于医务处,咨询委员会已于 1993 年 8 月分配了 1 个 P-3 员额和 3 个一般事务人员员额。50% 的体格检查是在总部外进行的,X 光透视检查是在总部进行的。医务处进行的 40% 的免疫和 25% 的体检工作直接与维持和平行动有关。支助维持和平行动帐户只为 38 个员额中的 8 个员额提供经费。如果没有上述 4 个额外员额,医务处就无法为最近征聘的工作人员及分派到维持和平特派团的工作人员、军事观察员和民警提供必要的服务。各种医疗证明和体检积压太多,以致大概不会有什么意义。

14. 不久前,人力资源管理厅已经裁减了大批工作人员。如果再减少该厅员额,全厅工作人员将无法履行其职责。在这种情况下,如果负责方案的官员没有必需的人力和财力资源,就难以要求他们说明分配给他们的职责的执行情况。

15. 关于取消采购和运输事务处 6 个一般事务人员员额的建议似乎毫无意义。不过,该处的支助人员作为采购助理,为专业人员提供了协助,他们编写投标汇总表,做了各种与投标过程有关的办公室工作,保存卖方电脑名册,为合同委员会每周会议进行了必要的办公室工作,检查发票,并进行托运活动。该处专业人员在很大程度上依靠这种支助来充分履行其职责。

16. 关于安全问题,自 1993 年 6 月设立一个职位以来,任此职位的人一直负责被选派参加维持和平行动的联合国文职人员的安全,并用大部分时间为纽约和外地的联合国索马里行动提供协助。已做出决定,由该官员负责在莫桑比克、利比里亚、安哥拉、格鲁吉亚和卢旺达等国采取的维持和平行动。鉴于受害者人数日益增加的情况以及各国政府和工作人员提出的要求,对取消这一职位做出解释将是困难的。除人的因素外,伤亡人数日益增加也使保险费用相应增加。

17. 根据既定的程序,和咨询委员会批准秘书长提出的请求之后,1993 年 5 月和 8 月已实施了一些措施,以填补急需的员额。由于这类员额被裁减不少,本组织不得不取消一些合同,并重新审查其在会计、人事、采购和安全方面的优先次序。行政管理事务部有必要对维持和平行动做出贡献,以确保正确应用《财务条例和细则》,并使秘书长能够通过其指定的工作人员,进行适当的说明。

根据大会第 47/218 号决议设立的第五委员会不限成员名额工作组

决议草案 A/C. 5/48/L. 12

18. KABIR 先生 (孟加拉国),报告员介绍了关于按大会第 47/218 II 号决议,将各会员国归入分摊维持和平费用适当类别的决定草案 A/C. 5/48/L. 12。他说,委员会收到的案文是以协商一致意见制订的,这归功于各代表团在不限成员名额工作组审议这一微妙复杂的问题期间,表现出了积极的态度、合作精神和灵活性。大家坚决支持不限成员名额工作组继续工作,以广泛审议一些问题,包括制订维持和平费用

分摊标准，这一点反映在决定草案(a)段中。经过长时间讨论，该工作组一致同意将安道尔、摩纳哥、前南斯拉夫的马其顿共和国、厄立特里亚和马达加斯加归入(b)段各节表明的不同类别。另一方面，未能就捷克共和国和斯洛伐克的归类问题取得协商一致意见，已决定在本届会议期间继续审议这一问题。据了解，在就这两个国家该归入哪一类的问题做出最后决定之前，将计算它们在被接纳以来这一时期的缴款。白俄罗斯和乌克兰的归类问题也是一个十分微妙而棘手的问题。已商定出一项临时解决办法，即在宪章第十九条关于丧失在大会投票权的规定的适用性方面，将不考虑这两个国家在1992年、1993年和1994年维持和平行动经费筹措中拖欠的款项，但有一项谅解，即它们的缴款仍未偿清。显然，这项非常措施是一项临时性措施，人们认为，在现阶段，白俄罗斯和乌克兰所属类别不会有变化，因此，不会让其他会员国缴纳额外费用，并认为，该问题应尽快解决。

19. 在非正式协商期间，一再强调需制订公平、规范和客观的维持和平费用分摊标准，以取代现行制度。希望工作组在本届会议期间广泛审议这些问题。

20. 主席说，他将认为，委员会愿不经表决通过决定草案 A/C. 5/48/L. 12。

21. 决定草案 A/C. 5/48/L. 12 通过。

22. HOLLAND 夫人（联合王国）说，她的代表团欢迎以协商一致方式通过该决定草案，但对未能就将捷克共和国和斯洛伐克归入分摊维持和平费用哪一类的问题达成协议感到遗憾。未能就该问题取得一致的原因是，缺乏将各国归入各类及将其从某一类归入另一类的明确标准。令人关切的是，这些重要问题必须以完全武断的方式决定下来。对归类问题采用唯一标准似乎是各会员国愿归入哪一类。这不可能是分摊本组织这样重要活动的费用的正确方法。第五委员会必须尽快解决这一问题。因此，她的代表团欢迎延长根据第 47/218 号决议设立的不限成员名额工作组的任务期限，并尽最大努力确保工作组充分广泛地研究这一问题，首先是制订将各国归入各种类别的明确客观的标准。

23. GRANT 先生（美利坚合众国）说，他的代表团也对未就捷克共和国和斯洛伐克归入维持和平分摊比额表的适当类别达成一致感到遗憾。鉴于不限成员名额工作组的任务十分重要，他希望该工作组能很快开始工作，并拟订将各国归入分摊维持和平费用不同类别的公平而规范的标准。

24. HAMIDA 先生（阿拉伯利比亚民众国）欢迎所达成的协商一致意见，并支持分摊维持和平费用的现行制度。他认为，将各国归类的最佳标准，是依据各国的愿望归类。为了一致行动，他的代表团参加了协商一致意见，尽管它与其他会员国的意见不同。他认为，工作组的任务是按第 47/218 号决议，制订将各国归入四类的标准。

25. PANEV 先生（前南斯拉夫的马其顿共和国）说，尽管他的代表团参加了协商一致意见，它仍然认为，对他的国家的安排是临时性的，并希望该工作组完成任务时，能达成最后的解决办法。他的代表团完全同意联合王国的意见。

26. BATIOUK 先生（乌克兰）说，他的代表团认为，根据乌克兰和白俄罗斯倡议列入的项目 138 (b)，要求审查将这两个国家重新归入 (c) 类的问题。由于对这一问题的审议被拖延，他认为，项目 138 (b) 应始终留在大会议程中，直至这个问题得到最后解决。

议程项目 127：联合国经费分摊比额表（续）

决定草案 A/C. 5/48/L. 11 和决议草案 A/C. 5/48/L. 13

27. MAYCOCK 先生（巴巴多斯）提交决定草案 A/C. 5/48/L. 11 和决议草案 A/C. 5/48/L. 13 时说，这两份案文是艰苦协商的结果。他建议不经表决通过。

28. 关于决议草案 A/C. 5/48/L. 13，尽管在协商期间，就编制 1995-1997 年比额表所要纳入的要素存在重大意见分歧，但大家一致认为，在编制今后的比额表时，必须采取前后一致、有透明度的方法标准。人们强调必须为会费委员会制订明确

的准则，以便其成员能够运用它们的技术专长，制订提交大会的建议。他认为，这些目标已经达到，而且所产生的决议草案比较明晰，有条不紊。

29. 决议草案 B 节载有要求会费委员会据以编制 1995 - 1997 年分摊比额表的准则。这些准则的一些内容需加说明或澄清。在协商期间，未能就统计基准期达成协议。唯一能够就这一内容达成协议的方法，是采取一种新的程序，即请会费委员会分别根据以 7 年和 8 年统计基准期为基础的两份分开的机算比额表的平均数，计算下一个比额表。设想是，会费委员会在进行可能需要的调整之前，应求出这两份分开的比额表的平均值。第 1 段 (b) 和 (c) 说明，应以编制本比额表时所采取的同一方式，应用与统一汇率有关的要素和债务调整方法。第 1 段 (f) 试图确定逐步取消限额办法的时限，这原则上与第 46/221B 号决议相符。其目标是在两个分摊比额表时期，即 1995 - 1997 年及 1998 - 2000 年，逐步取消限额办法，在第一个时期将逐步消除限额办法产生的部分效应，并在第二个时期逐步消除其余的效应。已由会费委员会测定取得这些结果的精确方法。第 2 段的目的是在某种程度上缓和逐步取消限额办法所产生的影响，以将像韩国这样一些国家因技术上的原因，目前受益于该制度的国家归入那些仍部分免于受逐步取消程序影响的国家之列。第 3 段的目的是要考虑产生于前苏联、前南斯拉夫共和国及前捷克斯洛伐克的 22 个会员国的特殊经历。在这方面，人们表示特别要考虑白俄罗斯和乌克兰十分特殊的情况，并设想让会费委员会在编制新的比额表的过程中审议这个问题。

30. 决议草案 C 节面向今后。第 1 段请会费委员会着手对比额表方法的所有方面进行一次透彻全面的审查，以使比额表稳定、更加简化和更具有透明度，并请该委员会就此向大会第五十届会议提出报告。会费委员会下届会议将编制新的比额表。乍一看，C 节第 2 段似乎与第 1 段相矛盾。按设想，根据该决议要求设立的特设机构的任务和方法一旦确定下来，该机构就应在 1994 年或 1995 年初举行会议，以便会费委员会 1995 年第五十五届会议能够审议它的报告。该机构将在大会第五十届会议上

向第五委员会提交其报告,会费委员会有关该报告的意见将连同其报告一起提交。因此,大会可就新的方法做出决定。

31. 主席提请委员会注意他提出的有关以下内容的决定草案 A/C. 5/48/L. 11, 即任命 Syed Amjad Ali 大使为会费委员会荣誉成员, 以表彰他担任该机构主席 27 年来做出的杰出贡献。如无异议, 他将认为, 委员会愿不经表决通过该决定草案。

32. 决定草案 A/C. 5/48/L. 11 通过。

33. GOICOCHEA 夫人 (古巴) 说, 她的代表团感到遗憾的是, 未能就第 46/221B 号决议第 3 段的要素, 特别是增加宽减因素的问题及逐步取消限额办法的时间取得一致意见。该决议第 1 段 (f) 及第 4 段的规定包括使发展中国家免受取消限额办法产生的消极影响的手段。会费委员会一旦完成工作, 就将审议决议草案 C 节。根据这一节, 应当研究迄今所考虑的与方法有关的所有要素。

34. PANEV 先生 (前南斯拉夫的马其顿共和国) 说, 他的代表团参加了决议草案 A/C. 5/48/L. 13 的协商一致意见, 但作为有关的一方, 它认为 A 节第 1 和第 4 段所载决定令人失望, 因为分摊给他的国家的摊款只是简单地将前南斯拉夫的摊款划分一下而已, 这样做未考虑他的国家的实际经济状况, 而采用了前南斯拉夫当局提供的资料。他希望该决议草案规定的新的准则, 能使会费委员会以更符合实际情况的方式确定他的国家的配额。

35. 主席说, 如无异议, 他将认为, 委员会愿不经表决通过决议 A/C. 5/48/L. 13。

36. 决议草案 A/C. 5/48/L. 13 通过。

37. YOO 先生 (大韩民国) 在对投票的解释性发言时说, 他的代表团要正式说明, 它加入了协商一致意见, 但有一项谅解, 即决议草案 B 节第 2 段应适用于大韩民国, 并对下两个比额表时期, 即 1995 - 1997 年和 1998 - 2000 年有效。

38. 唐先生（中国）说，他的代表团加入了协商一致意见，虽然它对决议草案 C 节第 2 段有保留，但有一项谅解，即提出该段的代表团未否认支付能力原则。

39. TEIRLINCK 先生（比利时）说，该决议草案在某种程度上可使 22 个会员国解决前一年未能解决的困难，这些困难只有在基本上消除了扭曲因素的方法的框架内才能解决。大会通过该决议草案是迈向采用以可靠、可核查和可比较的数据为基础的更具透明度的方法的第一步。

40. KAWAY 先生（日本）说，他的代表团虽认为该决议草案不完全令人满意，仍决定加入协商一致意见，但有一项谅解，即新的比额表不应对各会员国的会费额作重大改动，而且逐步取消限额办法所产生的负担应由各会员国统一分担。日本接受决议草案 B 节第 1 段（f）中的规定，条件是，限额办法应在 1995-1997 年逐步取消，以免摊款有明显变化。这并不意味着日本将无条件地接受会费委员会的结论。人们越来越倾向于将有关比额表方法的辩论集中在具体标准的技术方面，据认为，这种标准对少数会员国特别苛刻。迫切需要在联合国外部的协助下进行综合研究。为此，日本满意地接受了关于设立一个特设机构，来研究支付能力原则执行情况的决定，并希望在本届会议继续开始举行时，就该机构的任务和方法达成一致意见。为确定 1998-2000 年比额表所适用的方法，必须考虑特设机构所进行的工作。

41. BARIMANI 先生（伊朗伊斯兰共和国）说，他的代表团加入了协商一致意见，但有一项谅解，即会费委员会应继续按大会第 46/221B 号决议第 3 段（b）（4）的规定及刚通过的决议草案 B 部分第 1 段（b）所重申的内容，在价格调整汇率的基础上，确定面临汇率困难的国家的摊款。至于第 2 段，他的代表团加入了协商一致意见，但条件是，逐步取消限额办法所产生的 15% 的限额将适用于下两个时期，即 1995-1997 年和 1998-2000 年。

42. MILLER 先生（加拿大）说，该决议草案的通过，是在消除分摊比额表公式和方法的扭曲影响的困难过程中迈出的第一步。他希望新的比额表在使所开展的

进程合理化方面再向前迈进一步。

13. ABULPHAIZOVICH 先生(哈萨克斯坦)说,他支持中国代表提出的建议,即巴巴多斯代表的发言应作为第五委员会正式文件分发。他欢迎通过决定草案 A/C. 5/48/L. 11 和决议草案 A/C. 5/48/L. 13。他的代表团将在全体会议上作投票解释性发言。

44. HAMIDA 先生(阿拉伯利比亚民众国)说,他的代表团对第 1 段 (a) 感到不安。它本来更赞成协议以整个统计基准期为基础。该决议草案的使人混淆的案文与大会早些时候的决议不同,它会使方法的实施复杂化。他的代表团对涉及低人均收入宽减办法及人均收入限额的第 1 段 (d) 持严重保留意见。因为它的实施将妨碍对最不发达国家所采用的方式。该方法的制订是为了减轻低收入国家的负担,而使它成为上述方法的一部分是不适当和不必要的。第 4 段述及了最不发达国家的情况,该段表明最不发达国家各国的比率不应超过其目前的水平。关于第 3 段,他说,会费委员会将向第五委员会下届会议提出建议,这不影响 1995-1997 年的比额表。

45. KUZNETSOV 先生(俄罗斯联邦)说,该决议草案规定的方法中有一个因素对俄罗斯联邦的支付能力具有扭曲影响。多年来,苏联一直按限额方法为经常预算缴纳会费。苏联解体后,这一沉重负担转给了各继承国。俄罗斯联邦加入了就决议草案 A/C. 5/48/L. 13 达成的协商一致意见,但有一些保留和一项谅解,即应按在大会第 46/221 号决议范围内达成的原则协议,尽快取消限额办法。在这方面,俄罗斯联邦虽对该法有增无减的扭曲影响表示不满,但仍决定加入协商一致意见,因为不这样做,就会给许多国家,特别是发展中国家造成各种复杂情况。由于不少国家受益于这一方法,俄罗斯联邦希望会费委员会审议这个问题,并采取坚决行动,以按第 1 段 (f) 取消限额办法。

议程项目 123: 1994 - 1995 两年期方案概算 (续)

关于议程项目 24 的决议草案 A/48/L. 24/Rev. 1 所涉方案预算问题 (联合国 1990 年代非洲发展新议程)

46. 姆塞莱先生 (行政和预算问题咨询委员会主席) 说, 咨询委员会建议通过该决议草案, 这将导致在方案概算第 8 款下增加拨款 15.25 万美元, 但必须遵照应急基金使用和操作准则。

47. 主席建议, 根据秘书长提交的所涉方案预算问题的说明 (A/C. 5/48/64) 及咨询委员会提出的建议, 第五委员会应通知大会, 如果通过决议草案 A/48/L. 24/Rev. 1, 就需按大会第 42/211 号决议通过的应急基金使用和操作准则, 在 1994 - 1995 两年期方案概算第 8 款 (政策协调和持续发展部) 下增加拨款 15.25 万美元。

48. 就这样决定。

关于议程项目 47 的决议草案 A/48/L. 51 所涉方案预算问题 (1995 年联合国五十周年纪念)

决议草案 A/48/L. 51

49. 姆塞莱先生 (行政和预算问题咨询委员会主席) 说, 决议草案 A/48/L. 51 的通过将导致作为例外情况, 动用一般临时援助经费, 设立一个副秘书长级特别顾问员额, 负责组织和协调联合国五十周年纪念活动。秘书长在 A/C. 5/48/65 号文件中表明, 他已在方案概算第 1 款, 通盘决策、领导和协调项下, 为一个特别顾问员额, 4 个专业人员员额 (1 个 D-1, 1 个 P-5, 1 个 P4 和 1 个 P-3) 及 7 个一般事务人员员额提供了经费。如果大会核可这些资源, 将不要求额外拨款。

50. 咨询委员会在其报告第一.10 段 (A/48/7) 中建议, 如果不存在专门的立

法授权，就应在第 24 款，新闻项下，为支持联合国五十周年纪念活动的 1 个 P-1 员额和 2 个一般事务人员员额提供经费。目前咨询委员会建议在第 24 款下为一个副秘书长级员额，3 个专业人员员额（1 个 P-5，1 个 P-4 和 1 个 P-3）及为特别顾问和有关的办公室工作人员设立的 4 个一般事务人员员额提供经费。如果咨询委员会的建议得到核可，不需要额外拨款。

51. GOICOHEA 夫人（古巴）在 CHUINKAM 先生（喀麦隆）支持下问，咨询委员会的建议是否意味着有关员额的费用必须在第 24 款下匀支。

52. ZAHID 先生（摩洛哥）问，秘书处为何不建议采取重新分配资源或使用应急基金这类备选办法。他还问道，匀支这些员额的费用会对第 24 款下已安排的活动产生什么影响。

53. 姆塞莱先生（行政和预算问题咨询委员会主席）说，咨询委员会的建议系指该员额的经费由新闻部提供，因此，不需要额外拨款。

54. TAKASU 先生（财务主任）说，秘书长在 A/C. 5/48/65 号文件第 4 段中说，如果大会不同意占用这些资金，就需要额外拨款。咨询委员会在其提交大会的报告（A/48/7）中，建议第 24 款为 1 个 D-1 员额和 2 个一般事务人员员额提供经费，除这些员额外，秘书长认为还需要另外一些员额。尽管目前咨询委员会建议第 24 款再资助 3 个专业人员员额和 4 个一般事务人员员额，但鉴于有关 1994-1995 两年期方案概算的决议草案只与咨询委员会报告中的建议一致，因此，他认为，应在第 24 款下匀支这些员额的费用，而不要增加工作人员人数或增加拨给该项活动的资金，因为这样做可能会引起困难。此外，决议草案 A/48/L. 51 表明，副秘书长级特别顾问必须由一般临时援助资源出资。第 24 款中有关一般临时援助的项目下的资金专门用于支付举行特别会议的费用，这类会议已安排了五、六次，因此，用这些资源资助特别顾问员额，也会存在困难。

55. FRANCIS 先生（澳大利亚）问，在这种情况下，为何不动用应急基金。

56. 姆塞莱先生（行政和预算问题咨询委员会主席）说，如果第五委员会认为在方案概算第 24 款下没有足够的资金，它有权建议动用应急基金。

57. GOICOCHEA 夫人（古巴）、SERME 先生（布基纳法索）和 BEN HAMIDA 先生（突尼斯）问，为何动用资金相当有限的第 24 款的资金资助这些员额。

58. 姆塞莱先生（行政和预算问题咨询委员会主席）说，拟议的行政方针反映了咨询委员会报告第一.10 段（A/48/7）中的建议，即该项活动应由新闻部现有资金资助。

59. 主席说，如无具体建议提出，他将认为，第五委员会将根据秘书长的报告及咨询委员会的建议，通知大会，如果它通过决议草案 A/48/L.51，将不需要任何额外拨款。

60. 就这样决定。

61. GOICOCHEA 夫人（古巴）、SERME 先生（布基纳法索）和 NDOBOLI 先生（乌干达）说，该决议草案的通过不应有损于方案概算第 24 款已规定的由新闻部进行的活动，他们还希望在预算执行情况报告中专门说明这一点。

62. ZAHID 先生（摩洛哥）希望该项决定不会树立一个先例。秘书处未建议作为一项备选办法，将一个部的资源重新分配给另一个部。而且进行这种重新分配也不是咨询委员会的责任。

63. FRANCIS 先生（澳大利亚）说，如果在第 24 款下资助这些活动有困难，秘书长就应在第一份预算执行情况报告中公布这一情况。

国际电子计算中心：1994 - 1995 年概算（A/C. 5/48/8）

64. 姆塞莱先生（行政和预算问题咨询委员会主席）说，咨询委员会建议核可国际电子计算中心 1994 - 1995 两年期概算，数额为 2509.9 万美元。与联合国的参加有关的数额已列入 1994 - 1995 年方案概算，因此，核定这些概算不会导致任何额外

拨款。

65. MERYFIELD 先生（加拿大）说，就联合国参加国际电子计算中心预算的数额而言，A/C. 5/48/8 与方案概算第 26 款有出入。他还说，员额职类提高了，但该文件没有为此提出任何正当的理由。他希望对这种情况作出解释。他还问道，是否能够获得该中心帐户审定的财务报表，因为虽然要第五委员会通过提出的预算，但该委员会从未收到过任何相应的审定的财务报表。

66. GALBWACHS 先生（方案规划和预算司司长）说，该国际中心的帐户由卫生组织核查，而且这些文件中规定了支出数额。他无法回答加拿大提出的员额问题。他说，有必要将此问题提交该中心主任。

67. 主席建议，委员会应建议大会核定国际电子计算中心 1994 年数额为 2509.9 万美元的概算。

68. 就这样决定。

联合国裁军研究所 (A/C. 5/48/16)

69. 姆塞基先生（行政和预算问题咨询委员会主席）说，A/C. 5/48/16 号文件要求联合国经常预算为裁军研究所提供 22 万美元的补助金。咨询委员会在其 1994 - 1995 两年期方案概算报告 (A/48/7) 第二. 20 段中，建议核定为裁军研究所提供的补助金，并重申了它的以下建议，即应尽一切努力获得不受约束的捐款，使经常预算支出降至最低限度。

70. 主席提议，根据秘书长的报告和咨询委员会的建议，第五委员会应通过裁军事务咨询委员会关于 1994 年由联合国经常预算为裁军研究所提供 22 万美元补助金的建议。他还建议委员会通知大会，如果它决定通过裁军研究所董事会的建议，就无需在 1994 - 1995 两年期方案概算第 3B 款下另外拨款。

决议草案 A/C. 5/48/L. 34 和决定草案 A/C. 5/48/L. 36

71. OSELLA 先生（阿根廷）副主席说，由于所有会员国都具有政治意愿，因此，才有可能适当分析预算各款并按决议草案 A/C. 5/48/L. 34 规定做出决定。第五委员会审议的文件代表了一种作为整体应予维持的微妙的政治平衡。他口头介绍了在文字上对该决议草案案文进行的一些小的改动，并说，非正式协商后，决定删除该决议草案第 21 和 22 段。尽管他刚作的口头修改是最后一分钟谈判的结果，但它们未改变该草案案文的要旨。由于这项案文是在协商一致意见的基础上拟订的，因此，他建议应不经表决通过。谈判还产生了决定草案 A/C. 5/48/L. 36。按第五委员会专家的建议，他作了如下口头修改：第三行中的“1993 年支出”一语应改为“1992-1993 年帐户”。由于这些修改未改变该决定草案的实质内容，他建议应不经表决通过。

72. 主席说，他认为，第五委员会愿不经表决通过决议草案 A/C. 5/48/L. 34。

73. 决议草案 A/C. 5/48/L. 34 通过。

74. GOICICHEA 夫人（古巴）说，她的代表团对决议草案 A/C. 5/48/L. 34 有些保留。古巴表现了极大的灵活性，它支持拨款给在秘书长提出其方案概算后很久，即本届会议期间才核可的活动，有关选择援助的第 3 款的一些项目以及有关扫雷问题的第 23 款的其他项目均有这种情况。以下事实也可表明她的代表团在有关该决议草案的谈判中表现了灵活性，即它赞同第 21 款，但条件是，员额问题应在后一阶段审查。它对有关该款的建议持保留意见，因为秘书处从未为调动或重新安排员额或设立新的员额向委员会提出过工作量方面的正当理由。她的代表团希望秘书处研究要求它实行的工作量标准，并在今后避免使第五委员会在没有有关文件的情况下不得完成谈判工作。今后，她的代表团对通过决议或举行谈判不会表现出相同的灵活性或合作精神。秘书处必须严格遵守政府间的授权、已确定的优先次序及有关整个进程

的规则和条例。至于第 17 段，她重申她的代表团十分重视政府间对话，这种对话还必须顾及大会主要委员会。至于第 25 段，她的代表团期待秘书长提出建议，它感到遗憾的是，提出的文件只对个别款作了不完整的说明。至于第 67 段，她的代表团以极大的兴趣期望秘书长提出有关取消会议事务厅员额的建议的报告。必须避免该厅服务质量进一步下降。最后一点，第五委员会的工作压力极大，但这并未证明以下情况是正当的，即过去那种真诚、积极和友好的气氛已变得十分紧张，有时还具有挑衅性和胁迫性。这种情况是不能接受的，因为所有代表团均代表主权国家，它们应能在平等基础上举行谈判。

75. CLAVIJO 先生（哥伦比亚）说，有关决议草案 A/C. 5/48/L. 34 的谈判，使得弥补该草案的方案内容，特别是政治方面的一些缺陷成为可能。今后必须避免这类缺陷，以便方案预算继续作为执行商定的任务的手段，而不会成为方案政策的工具。在经济和社会部门，三个新设立的部门及联合国贸易和发展会议（贸发会议）必须较为明确地划分其各自的行动领域，以便发展中国家能够从其活动中获得最大的益处。他的代表团等待着秘书长就分权问题提出建议，这个问题尤其会对区域委员会产生影响。它相信，各会员国尤其在大会第 47/212B 号决议中所表达的意见，将会指导秘书长作出各种努力。有关为经济和社会部门分配资源的谈判特别有成效；联合国人类住区（生境）中心执行主任一职已经确认，贸发会议对跨国公司开展的活动所具有的体制特性得以保持，至少部分得以保持。

76. 哥伦比亚希望，如果在与非洲有关的预算中能规定一款，就会有助于为该大陆的发展分配额外资源。它还希望，该决议草案的通过能导致迅速任命国际贸易中心执行主任。一般来说，根据该决议分配给经济和社会部门的资金往往不够，不能满足中期计划所确认的各种需要，该计划除其他以外，还包括了发展中国家的经济发展和非洲发展。哥伦比亚希望在该两年期内能纠正上述情况。此外，需要改进预算格式，以便对预算外资金进行实质性讨论，这种资源对本组织现有优先项目具有很大的重

要性。

77. ERIKSSON FOGH 女士（瑞典）代表北欧国家发言时，对以协商一致方式通过 1994-1995 两年期方案概算表示欢迎，并对委员会副主席的献身精神及能力深表谢意。北欧国家感到遗憾的是，由于方案概算和咨询委员会的有关报告提交得迟，无法对概算进行应有的深入审查。但北欧国家认为，在和平与国际安全及经济与社会发展等相关领域，方案概算还是充分反映了本组织下个两年期的优先项目。

78. 北欧国家本希望看到就秘书长有关由经常预算供资维持和平行动部的额外员额的建议达成一致意见。它们认为，必须在复会上就这一问题做出决定。此外，它们还准备支持为维也纳世界人权会议后续活动拨款，并准备根据秘书长提出的费用概算，为人权事务高级专员的工作提供经费。

79. 由于不可能就秘书长为人道主义事务部提出的所有员额的经费问题达成协议，北欧国家欢迎秘书长作出的以下保证，即他将继续考虑由经常预算资助该部较大部分的核心职责的必要性。

80. 决议草案 A/C. 5/48/L. 34 规定对一般业务费用和旅费进行全面削减。北欧国家相信，预算各款中应有所节余。这项措施及其他措施，如将顾问和专家拨款总额维持在 1992-1993 两年期订正拨款总额的水平上的措施，将有助于促进最佳利用现有有限资金。

81. ROTHEISER 女士（奥地利）说，她的代表团特别重视决议草案 A/C. 5/48/L. 34 第 11 至第 13 段。它尤其感到遗憾的是，秘书长未在现有概算范围内，对第 47/212B 号决议第二节第 8 至 10 段提出的要求作出充分反应。它希望在今后数月内，他能在这方面提出一些具体建议。

82. MERIFIELD 先生（加拿大）说，加拿大按时缴纳了全部摊款，提供了自愿捐款，并支持体现在方案概算中的秘书处的政策目标。加拿大希望它已经表明在它向秘书处提出的问题中也好，在正式和非正式会议上也好，任何时候它都无意妨碍预

算过程。

83. 关于该决议草案的政策方面，加拿大了解到，在零增长的预算中重新分配资金是困难的，但它认为，应将经常预算中更多的资金分配给人道主义事务部、联合国民事事务高级专员办事处及维持和平行动部。它希望第 41 段中提到的有关第 4 款的审查，能为委员会提供更多的信息，并希望委员会能更加密切地注意维持和平行动经常预算的要求。

84. 正如他的代表团在讨论第 47/213 号决议期间所表明的，秘书处应提供有关预算编制过程的资料。尤其是，他的代表团要提请秘书处注意该决议草案第 5、7、9、10 和 11 段，这些段落涉及使预算过程更具有透明度的问题，并旨在按本组织的实际需要，改善秘书处与各会员国之间的关系。他的代表团认为，应向所有会员国提供咨询委员会可以掌握的财政资源的资料，以便它们能够更好地了解本组织的实际需要，并拨给它实际所需的资源。他的代表团同意有关审查联合国行政和财政业务情况的决议所载的意见，并认为秘书处应尽最大努力，最佳利用各会员国向它提供的资源。

85. OWADE 先生（肯尼亚）支持哥伦比亚代表 77 国集团所作的发言。该决议草案向秘书处发出了以下明确信息，即预算不应用作政策工具，而应用作执行各国政府商定的任务的手段。他的代表团将在全体会议上就这一问题作更详细的发言。

86. RANASINGHE 先生（斯里兰卡）同意肯尼亚代表的意见，并说，希望秘书处和秘书长立即就该决议草案采取行动。

87. 经口头修订的决定草案 A/C. 5/48/L. 36 未经表决通过。

一读（续）

支出各款

88. 主席鉴于 A/C. 5/48/L. 34 号文件所载决议草案的通过，请委员会在一读

中，对 1994 - 1995 两年期方案预算各款的拨款采取行动。

89. 咨询委员会关于第 1 款下拨款 37, 370, 100 美元的建议一读核定。
90. 咨询委员会关于不在第 2 款下拨款的建议一读核定。
91. 咨询委员会关于第 3 款下拨款 67, 970, 400 美元的建议一读核定。
92. 咨询委员会关于第 4 款下拨款 86, 926, 600 美元的建议一读核定。
93. 咨询委员会关于第 5 款下拨款 18, 329, 400 美元的建议一读核定。
94. 咨询委员会关于不在第 6 款下拨款的建议一读核定。
95. 咨询委员会关于第 7 款下拨款 32, 490, 000 美元的建议一读核定。
96. 咨询委员会关于第 8 款下拨款 49, 805, 600 美元的建议一读核定。
97. 咨询委员会关于第 9 款下拨款 46, 749, 700 美元的建议一读核定。
98. 咨询委员会关于第 10 款下拨款 29, 385, 800 美元的建议一读核定。
99. 咨询委员会关于第 11A 款下拨款 108, 296, 400 美元的建议一读核定。
100. 咨询委员会关于第 11B 款下拨款 19, 982, 200 美元的建议一读核定。
101. 咨询委员会关于第 12A 款下拨款 11, 384, 500 美元的建议一读核定。
102. 咨询委员会关于第 12B 款下拨款 11, 854, 300 美元的建议一读核定。
103. 咨询委员会关于第 13 款下拨款 4, 638, 200 美元的建议一读核定。
104. 咨询委员会关于第 14 款下拨款 13, 998, 700 美元的建议一读核定。
105. 咨询委员会关于第 15 款下拨款 77, 845, 000 美元的建议一读核定。
106. 咨询委员会关于第 16 款下拨款 59, 846, 200 美元的建议一读核定。
107. 咨询委员会关于第 17 款下拨款 44, 684, 500 美元的建议一读核定。
108. 咨询委员会关于第 18 款下拨款 79, 992, 600 美元的建议一读核定。
109. 咨询委员会关于第 19 款下拨款 38, 226, 600 美元的建议一读核定。
110. 咨询委员会关于第 20 款下拨款 42, 910, 000 美元的建议一读核定。
111. 咨询委员会关于第 21 款下拨款 35, 513, 300 美元的建议一读核定。

112. 咨询委员会关于第 22A 款下拨款 45, 329, 400 美元的建议一读核定。
113. 咨询委员会关于第 22B 款下拨款 21, 007, 900 美元的建议一读核定。
114. 咨询委员会关于第 23 款下拨款 18, 541, 200 美元的建议一读核定。
115. 咨询委员会关于第 24 款下拨款 130, 788, 900 美元的建议一读核定。
116. 咨询委员会关于第 25 款下拨款 888, 285, 100 美元的建议一读核定。
117. 咨询委员会关于第 26 款下拨款 26, 192, 800 美元的建议一读核定。
118. 咨询委员会关于第 27 款下拨款 31, 780, 400 美元的建议一读核定。
119. 咨询委员会关于第 28 款下拨款 402, 764, 900 美元的建议一读核定。
120. 咨询委员会关于第 29 款下拨款 18, 841, 500 美元的建议一读核定。
121. 咨询委员会关于第 30 款下拨款 58, 306, 900 美元的建议一读核定。
122. 咨询委员会关于不在第 31 款下拨款的建议一读核定。
123. 咨询委员会关于 1994 - 1995 两年期预算拨款总额为 2, 560, 039, 100 美元的建议一读核定。

收入各款

124. 咨询委员会建议的收入第 1 款下的 409, 180, 000 美元的概算一读核定。
125. 咨询委员会建议的收入第 2 款下的 59, 258, 800 美元的概算一读核定。
126. 咨询委员会建议的收入第 3 款下的 6, 778, 700 美元的概算一读核定。
127. 主席说, 委员会因此结束了 1994 - 1995 两年期方案概算的一读。

1994 - 1995 两年期临时及非常费用 (A/C. 5/48/L. 52)

128. 姆塞莱先生(行政和预算问题咨询委员会主席)说, 咨询委员会审议了秘书长有关 1994 - 1995 两年期临时及非常费用的报告(A/C. 5/48/L. 52)。委员会注意到, 秘书长要求改变现有一些承付款项权, 包括他自己的承付款项权。他在报告第 2 段中要求将目前维持和平与安全 300 万美元的承付款项权增加到 600 万美元。咨询

委员会建议核定 500 万美元的限额。它同意秘书长关于改变第 5 段第 (1) 至 (5) 分段概述的另外一些承付款项权的建议。因此，委员会建议通过 A/C. 5/48/52 号文件附件所载经订正的决议草案，该草案第 1 段 (a) 载有它关于 500 万美元数额的建议。

129. A/C. 5/48/52 号文件附件所载口头订正的决议草案未经表决通过。

应急基金：所涉方案预算问题和订正概算综合说明 (A/C. 5/48/63)

130. 姆塞莱先生 (行政和预算问题咨询委员会主席) 说，秘书长关于应急基金的报告 (A/C. 5/48/63) 未包括有关联合国 1990 年代非洲发展新议程的决议草案 A/C. 5/48/L. 24/Rev. 1 所涉方案预算问题。在这方面，秘书长提交的说明表明了在第 8 款下需拨款 15.25 万美元 (A/C. 5/48/64, 第 4 段)。因此，从应急基金拨款的总额是 395.59 万美元，而不是秘书长建议的 380.34 万美元应急基金的余额将是 2000 万美元减 395.59 万美元。

131. MERIFIELD 先生 (加拿大) 问，所做出的有关人权事务高级专员及《维也纳宣言》和《维也纳行动纲领》的决定以及可能就起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的特设国际法庭做出的决定，是否会批准由 1994 - 1995 年应急基金付款的承付款项权。他想知道有关的数额。

132. 姆塞莱先生 (行政和预算问题咨询委员会主席) 回答说，在第五委员会审议咨询委员会的报告或秘书长的报告时，都会就是否从应急基金中拨款的问题做出决定。例如，委员会已授权为实施《维也纳宣言》支付额外资金。咨询委员会将在 1994 年初重新审议这一问题，并向第五委员会提出报告。如果需要额外拨款，咨询委员会将提出应由应急基金支付的款额。

133. 主席 建议，第五委员会应按大会第 42/211 号决议附件第 5 段，建议大会按 A/C. 5/48/63 号文件第 2 段分配的数额。在 1994 - 1995 两年期方案预算有关款下拨款 380.34 万美元。他还建议第五委员会通知大会，应急基金将保留 1504.41 万

美元的余额。如无异议，他将认为委员会愿不经表决通过该建议。

134. 就这样决定。

工作安排

135. INCMATA 先生（日本）说，在就所有 17 项维持和平行动的经费问题进行的讨论中达成了高度一致意见。统括决议的最后案文及 17 项有关各项维持和平行动的决定草案将于翌日印发。这些决定草案具体规定了授权数额，在大部分情况下，规定了分摊数额。

上午 2 时 40 分散会。